

 Label attribué aux itinéraires qui répondent à la charte qualité Moselle Pleine Nature.
Gütezeichen für Wege, die der Qualitätscharta Moselle Pleine Nature entsprechen.

**Plan Départemental des Itinéraires de Promenade et de Randonnée garantie de la
pérenité des circuits*



URGENCES **112** ou **18**

BIENVENUE AU PAYS DES 3 FRONTIÈRES

Situé au nord de la Moselle, le Pays des Trois Frontières présente une harmonie de paysages variés et généreux propices à d'inoubliables escapades pédestres et VTT : rivières, résurgences, vallons boisés, flore et faune protégées, plateaux agricoles, coteaux de vignobles, villages préservés, châteaux. Le Pays des Trois Frontières va vous surprendre !

Im Norden des Departements Moselle gelegen, stellt das Dreiländereck eine Harmonie an verschiedenartigen und üppigen Landschaften dar; diese sind hervorragend für unvergessliche Ausflüge zu Fuß oder mit den Mountainbikes geeignet: Fluss, Bodenquellen, bewaldete kleine Täler, geschützte Flora und Fauna, landwirtschaftliche Hochplateaus, Hügel mit Weinberge, denkmalgeschützte Dörfer, hochgelegene Schlösser; dies alles wird zu ihrem Entzücken beitragen. Das Dreiländereck wird Sie überraschen !



S'informer / Auskunft

Office de Tourisme de Sierck-les-Bains

Sierck-les-Bains - 03 82 83 74 14
www.otsierck.com



Se reposer / Übernachten

Camping Municipal de Sierck-les-Bains

Sierck-les-Bains - 03 82 83 72 39

Gîtes - Danièle Magdalena

Sierck-les-Bains - 06 88 60 35 31

Gîtes - Paseli

Sierck-les-Bains - 03 82 83 71 52

Gîtes - Rémi

Sierck-les-Bains - 03 82 83 71 52

Camping de Rettel

Rettel - 03 82 83 72 09

Chambre d'Hôte de Evendorff

Kirschnaumen - 03 82 83 39 03

Gîte de Malbrouck

Merschweiler - 03 87 01 18 50

Gîte des 3 Frontières

Manderen - 03 82 83 25 58

Hôtel au Relais du Château Mensberg

Manderen - 03 82 83 73 16

Gîte rue du Stade

Manderen - 03 82 83 73 30

Gîte du Verger

Apach - 03 82 83 86 76

Gîte la Grange

Apach - 03 82 83 86 76



Se restaurer / Gastronomie

Restaurant de la Vieille Porte

Sierck-les-Bains - 03 82 83 22 61

Bar restaurant le Château Fort

Sierck-les-Bains - 03 82 83 67 51

Auberge de la Klauss

Montenach - 03 82 83 72 38

Restaurant au Val Sierckois

Montenach - 03 82 83 85 20



Visiter / Besichtigen



Château de Ducs de Lorraine

Sierck-les-Bains - 03 82 83 67 97



Château de Malbrouck

Manderen - 03 87 35 03 87



Maison de la Nature du Pays de Sierck

La Cabane

Montenach - 03 82 88 77 49



Réserve Naturelle Nationale



Produit du Terroir / Lokale Produkte

Rucher des Trois Frontières

Apach - 03 82 83 22 51

Élevage de chèvres Céline Arnould

Apach - 03 54 30 57 93

Ferme de Belmach Apach

Apach - 03 82 83 86 76

Volailles fermière de Manderen

Manderen - 03 82 83 85 55

EARL des Hortensias

(volailles fermières)

Manderen - 03 82 83 73 45

EARL les Grands Vents

Kirsch-les-Sierck - 03 82 83 78 42

Ferme du Chambeyron

Rettel - 03 82 83 29 80



Vins de Moselle

Domaine Sontag

Claude Sontag - Contz les Bains

03 82 83 68 48

Cave Becker

Gérard Becker - Contz les Bains

03 82 83 84 84

Domaine Mur du Cloître

Jean-Paul Paquet et Gilles Didon

Haute - Kontz

06 08 09 83 49

Distillerie Leisen

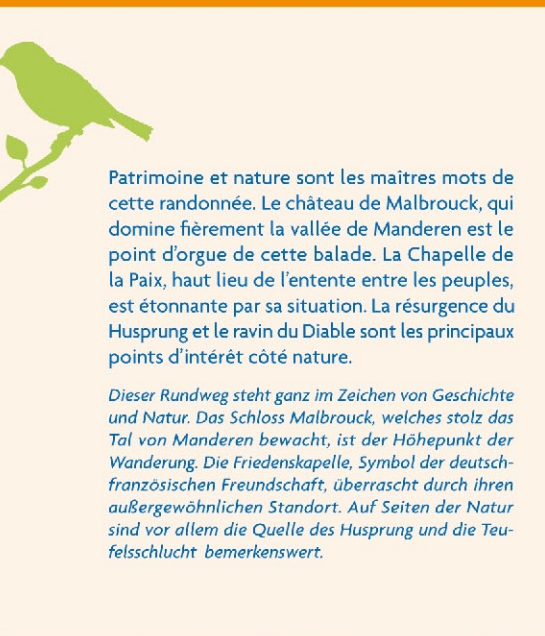
Jean-Marie Leisen - Mallang

03 82 50 10 15

CIRCUIT DE MALBROUCK

(Manderen - Apach - Merschweiler)

14 km



Patrimoine et nature sont les maîtres mots de cette randonnée. Le château de Malbrouck, qui domine fièrement la vallée de Manderen est le point d'orgue de cette balade. La Chapelle de la Paix, haut lieu de l'entente entre les peuples, est étonnante par sa situation. La résurgence du Husprung et le ravin du Diable sont les principaux points d'intérêt côté nature.

Dieser Rundweg steht ganz im Zeichen von Geschichte und Natur. Das Schloss Malbrouck, welches stolz das Tal von Manderen bewacht, ist der Höhepunkt der Wanderung. Die Friedenskapelle, Symbol der deutsch-französischen Freundschaft, überrascht durch ihren außergewöhnlichen Standort. Auf Seiten der Natur sind vor allem die Quelle des Husprung und die Teufelschlucht bemerkenswert.



CIRCUIT DES COLLINES

(Montenach - Rustroff - Kirsch-lès-Sierck)

13,6 km



Depuis la Maison de la Nature du Pays de Sierck, le circuit serpente à travers les collines nées de l'entaille du plateau lorrain, classées Réserve Naturelle Nationale. Dans ces pelouses à orchidées, ce sont plus de 500 espèces végétales et animales qui s'épanouissent. La poursuite de l'itinéraire vers Rustroff et Kirsch-lès-Sierck est l'occasion de découvrir un patrimoine rural sauvegardé et des points de vue remarquables. En cas de pâturage par les brebis, les promeneurs accompagnés de chiens sont invités à emprunter un itinéraire raccourci.

Ab dem Haus der Natur des Sierckerlandes windet sich der Weg durch die Hügel des Naturschutzgebietes des lothringischen Hochplateaus. Auf seinen Orchideenwiesen sind über 500 Tier- und Pflanzenarten heimisch. Der weitere Weg bis Rustroff und Kirsch-lès-Sierck besticht durch traditionelle ländliche Architektur und bemerkenswerte Aussichten. Im Falle des Weidens von Schafe, werden die Spaziergänger in Begleitung eines Hundes gebeten eine abgekürzte Strecke einzuschlagen.



CIRCUIT DE HAMMELSBERG

(Chapelle de la Paix - Perl)

5,1 km



La Chapelle de la Paix, au départ de la randonnée, présente la particularité d'être construite exactement sur la frontière. Elle comporte une liste des victimes des trois guerres franco-allemandes affichées non pas par pays mais par ordre alphabétique.

Die Friedenskapelle, am Anfang des Weges, ist eine Besonderheit: Sie ist genau auf der Grenze gebaut und in ihr sind alle Opfer der drei Kriege zwischen Deutschland und Frankreich genannt – nicht nach Ländern geordnet, sondern in alphabetischer Reihenfolge.

CIRCUIT DES QUARTZITES

(Montenach - Sierck-les-Bains)

12,5 km



Dépassement garanti pour ce circuit hors du commun. Au départ de Sierck-les-Bains, cité médiévale, le sentier s'immerge dans le vallon frais et boisé du ruisseau de Montenach où affluent d'étranges roches de quartzites. Le circuit se poursuit ensuite par les hauteurs de Sierck-les-Bains au paysage agricole qui offre plusieurs panoramas saisissants vers le plateau lorrain, le Stromberg et la vallée de la Moselle.

Abwechslung ist garantiert auf diesem überraschenden Rundweg. Ab der Mittelalterstadt Sierck-les-Bains schmiegt sich der Weg in das bewaldete Tal des Baches von Montenach wo sonderbare Quarzitefelsen zu bestaunen sind. Anschließend geht es über die Höhen von Sierck-les-Bains weiter durch eine landwirtschaftlich genutzte Gegend, die tolle Aussichten über das Lothringische Hochland, den Stromberg und das Moseltal bietet.

VTT AU PAYS DES TROIS FRONTIÈRES

Circuit du Diablotin

Distance : 21,5 km

Durée : 2h00

Dénivelé : 694 m



Circuit d'Altenberg

Distance : 19,2 km

Durée : 1h45

Dénivelé : 538 m



Circuit de Malbrouck

Distance : 14 km

Durée : 1h15

Dénivelé : 365 m



Circuit de Malbrouck (variante)

Distance : 13,2 km

Durée : 1h15

Dénivelé : 365 m



Location de VTT à la Maison de la Nature de Montenach

03 82 88 77 49 (sur réservation)

CIRCUIT DU STROMBERG

(Contz-les-Bains - Schengen)

7,6 km



Une randonnée variée et très agréable s'offre à vous. Les paysages alternent forêts, vignobles et points de vue : les hauteurs du Stromberg présentent un panorama exceptionnel sur Sierck-les-Bains et sa région. Une petite incursion au Grand Duché du Luxembourg permet une agréable visite de la bourgade de Schengen bien connue pour ses célèbres Accords et ses vignobles.

Ein angenehmer und abwechslungsreicher Rundweg erwartet Sie hier. Die Landschaft bietet verschiedenste Ausblicke auf die Mosel, Weinberge, und von den Höhen vom Stromberg ein unvergleichliches Panorama auf die Gegend um Sierck-les-Bains. Ein Abstecher ins Großherzogtum Luxemburg bietet die Gelegenheit das Örtchen Schengen zu besichtigen, welches durch seine berühmten Verträge bekannt ist.

CHEZ NOS VOISINS : CHEMIN DES PANORAMAS DE PERL SENTIER NATURE SANS FRONTIÈRES



Le chemin des panoramas de Perl fait partie des randonnées sélectionnées Premiumwege qui présentent les plus beaux paysages de Sarre. Une longueur de 8 km et de spectaculaires panoramas à travers la réserve naturelle du Hammelsberg de part et d'autre de la frontière sont au menu de ce circuit.

Le sentier Nature sans frontières est un circuit pédestre transfrontalier de 25 km. Trait d'union entre la Maison de la Nature de Montenach et celle de Remerschen au Luxembourg, il traverse les plus beaux sites naturels du Pays des Trois Frontières.

Der Perler Panoramaweg gehört zu den ausgewählten Premiumstrecken, welche die schönsten Landschaften des Saarlandes darbieten. Eine Länge von 8 Kilometer und atemberaubende Panoramen durch das Naturschutzgebiet vom Hammelsberg diesseits und jenseits der Grenze machen den Reiz dieser Strecke aus.

Der Pfad Natur ohne Grenzen ist ein grenzüberschreitender Wanderweg von 25 Kilometer. Bindeglied zwischen dem Haus der Natur von Montenach und dem Biodiversum in Remerschen in Luxemburg.